



Le Puy-Sainte-Réparate

Château de Fonscolombe

Hier encore demeure privée jalousement abritée des regards, cette bastide classée du XVIII^e siècle accueille désormais les fantaisies de châtelains d'un jour. Graver l'escalier à double évolution pour profiter de la fraîcheur des tomates provençales, ouvrir ses fenêtres sur la cour d'honneur ou le parc planté d'arbres majestueux, y flâner entre les sculptures et les bassins, puis se faire dorloter dans le Boudoir au décor d'époque. Enfin, déguster une cuisine méditerranéenne agrémentée des vins du domaine et conclure ce doux rêve par une partie de billard... ou de pétanque, nettement plus couleur locale. FLB

This listed 18th-century *bastide* is now a setting for the fantasies of wannabe lords and ladies of the manor. Ascend the double staircase to bask in the coolness of the typical Provençal tiles, open the windows overlooking the courtyard or the grounds planted with majestic trees, stroll among sculptures and formal pools and let yourself be pampered in the beauty salon, before sampling the Mediterranean cuisine served with wines from the estate. Finish off this dream with a game of pool—or pétanque, for some local color.

CHÂTEAU DE FONSCOLOMBE Route de Saint-Canadet. Tél. +33 (0)4 42 21 13 13. www.fonscolombe.fr

Le Grand-Lucé

Hôtel Château du Grand-Lucé

Tour de passe-passe dans la vallée de la Loire : vous marchez en sandales sur le parquet point de Hongrie, et vous voici chaussé d'escarpins. Vous dormez sous un ciel de lit en soie et des plafonds hauts comme un théâtre, et vous voici baron. Et soudain, vous ne savez plus : quel est le siècle aujourd'hui ? Vous pouvez demander à votre valet privé (service à disposition de chaque invité) ou bien renoncer, planquer votre portable derrière une tapisserie d'Aubusson et filer vers la salle de bal ou l'orangerie. Un domaine de légende, enchanté de 5 étoiles, renouant avec sa somptuosité néoclassique sous l'impulsion de nouveaux propriétaires américains. LO

Magic's at work in the Loire Valley: you were walking in sandals on the herringbone parquet—and now you're wearing high-heeled shoes. You're sleeping in a heavenly silk bed with ceilings as high as a theater's—and now you're a baron. Suddenly, you no longer know what century it is. You could ask your personal valet, or just go with the flow, stashing your cell phone behind an Aubusson tapestry and heading for the ballroom or the orangery. This legendary five-star estate has regained its lavish Neoclassical luster under its new American owners.

HÔTEL CHÂTEAU DU GRAND-LUCÉ 9, place de la République.

Tél. +33 (0)2 55 48 40 40. www.chateaugrandluce.com

